



ERRATUM

**Sous-commission paritaire pour la récupération
de métaux**

**CCT n° 140721/CO/142.01
du 15/06/2017**

Correction du texte néerlandais :

- Le titre de l'article 4 doit être remplacé par :
« **Verhoging van de lonen** ».

Correction dans les deux langues :

- A l'article 5, § 4, « Remarque », « 142.0 » doit être remplacé par « 142.01 ».
- A l'article 6, « Remarque », le texte doit être corrigé comme suit : « La convention collective de travail du 13 octobre 2015, enregistrée **le 1^{er} février 2016** sous le numéro ~~131172~~ **131182/CO/142.01** et rendue obligatoire le 15 ~~juin~~ **juillet** 2016 (...) ».

Correction du texte néerlandais :

- Le titre de l'article 12 doit être corrigé comme suit : « Tijdskrediet en ~~landingsbanen~~ **loopbaanvermindering** ».

Correction du texte français :

- L'article 12, § 1^{er} doit être corrigé comme suit : « La durée du droit au crédit-temps avec motif à temps plein ou à **la diminution de carrière** à mi-temps est portée à 51 mois, à l'exception du motif de soins pour un enfant ayant moins de 8 ans, qui est fixé à 36 mois, et à l'exception du motif de formation, qui est fixé à 12 mois. ».

ERRATUM

**Paritair Subcomité voor de terugwinning van
metalen**

**CAO nr. 140721/CO/142.01
van 15/06/2017**

Verbetering van de Nederlandstalige tekst :

- Titel van artikel 4 moet vervangen worden door : « **Verhoging van de lonen** ».

Verbetering in beide talen :

- In artikel 5, § 4, « Opmerking » moet « 142.0 » vervangen worden door « 142.01 ».
- In artikel 6, « Opmerking », moet de tekst als volgt verbeterd worden : « De collectieve arbeidsovereenkomst van 13 oktober 2015, geregistreerd op 1 februari 2016 onder het nummer 131182/CO/142.01 en algemeen verbindend verklaard op 15 ~~jun~~ **juli** 2016 (...) ».

Verbetering van de Nederlandstalige tekst :

- Titel van artikel 12 moet als volgt verbeterd worden : « Tijdskrediet en ~~landingsbanen~~ **loopbaanvermindering** ».

Verbetering van de Franstalige tekst :

- Artikel 12, § 1 moet als volgt verbeterd worden : « La durée du droit au crédit-temps avec motif à temps plein ou à **la diminution de carrière** à mi-temps est portée à 51 mois, à l'exception du motif de soins pour un enfant ayant moins de 8 ans, qui est fixé à 36 mois, et à l'exception du motif de formation, qui est fixé à 12 mois. ».

- La « Remarque » de l'article 12 doit être corrigée comme suit : « La convention collective de travail (...) sera prorogée **adaptée** à partir du 1^{er} janvier 2017 jusqu'au 31 décembre 2018, et ce pour une durée indéterminée. ».
- A l'article 13, § 1^{er}, § 2, § 3 et § 4, « régime de chômage avec complément de travail » doit être corrigé en « régime de chômage avec complément **d'entreprise** ».

Correction dans les deux langues :

- A l'article 13, « Remarque », le texte doit être corrigé comme suit : « La convention collective de travail du 13 octobre 2015, enregistrée le **1^{er} février 2016** sous le numéro **131172 131182/CO/142.01** et rendue obligatoire le **15 juin juillet 2016** (...) ».

Correction du texte français :

- A la « Remarque » de l'article 17, « (Moniteur belge du 10 avril 2015) » doit être remplacé par « (Moniteur belge du **12 mai 2015**) ».

Décision du

- De « Remarque » van artikel 12 moet als volgt verbeterd worden : « La convention collective de travail (...) sera prorogée **adaptée** à partir du 1^{er} janvier 2017 jusqu'au 31 décembre 2018, et ce pour une durée indéterminée. ».
- In artikel 13, § 1, § 2, § 3 en § 4 moet « régime de chômage avec complément de travail » als volgt verbeterd : « régime de chômage avec complément **d'entreprise** ».

Verbetering in beide talen :

- In artikel 13, « Opmerking », moet de tekst als volgt verbeterd worden : « De collectieve arbeidsovereenkomst van 13 oktober 2015, geregistreerd op 1 februari 2016 onder het nummer **131182/CO/142.01** en algemeen verbindend verklaard op **15 juni juli 2016** (...) ».

Verbetering van de Franstalige tekst :

- In de « Remarque » van artikel 17 moet « (Moniteur belge du 10 avril 2015) » vervangen worden door « (Moniteur belge du **12 mai 2015**) ».

Beslissing van

29 -09- 2017



**PARITAIR SUBCOMITÉ
 VOOR DE TERUGWINNING VAN METALEN**

**SOUS-COMMISSION PARITAIRE
 POUR LA RECUPERATION DES METAUX**

*collectieve arbeidsovereenkomst van 15 juni
 2017*

*convention collective de travail du 15 juin
 2017*

**NATIONAAL AKKOORD
 2017-2018**

**NATIONAAL AKKOORD
 2017-2018**

HOOFDSTUK I. – Toepassingsgebied

Artikel 1. – Toepassingsgebied

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers, arbeiders en arbeidsters van de ondernemingen die ressorteren onder de bevoegdheid van het paritair Subcomité voor de terugwinning van metalen.

Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt onder "arbeiders" verstaan de mannelijke en vrouwelijke werklieden.

HOOFDSTUK II. – Kader

Art. 2. – Voorwerp

Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten in uitvoering van de wet tot instelling van de maximale marge voor loonkostontwikkeling voor de jaren 2017 en 2018.

Art. 3. – Procedure

Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt neergelegd op de Griffie van de Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal overleg overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit van 7 november 1969 tot vaststelling van de modaliteiten van neerlegging van de collectieve arbeidsovereenkomsten

De ondertekenende partijen vragen de algemeen bindend verklaring bij koninklijk besluit van deze collectieve arbeidsovereenkomst, inclusief de bijlage.

CHAPITRE I. – Champ d'application

Article 1. – Champ d'application

La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs, aux ouvriers et aux ouvrières des entreprises relevant de la compétence de la Sous-commission paritaire pour la récupération des métaux.

Pour l'application de la présente convention collective de travail, on entend par « ouvriers », les ouvriers et les ouvrières.

CHAPITRE II. – Cadre

Art. 2. – Objet

Cette convention collective de travail est conclue en exécution de la loi instaurant la marge maximale pour l'évolution du coût salarial pour les années 2017 et 2018.

Art. 3. – Procédure

La présente convention collective de travail est déposée au Greffe de la Direction générale Relations Collectives de travail du Service Public Fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale, conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 7 novembre 1969 fixant les modalités de dépôt des conventions collectives de travail.

Les parties signataires demandent que la présente convention collective de travail ainsi que l'annexe soient rendues obligatoires par arrêté royal.

HOOFDSTUK III.– Inkomenszekerheid**Art. 4. – Koopkracht***Verhoging van de lonen*

§1. Vanaf 1 mei 2017 worden alle sectorale minimumuurlonen verhoogd met 1,1%.

§2. Vanaf 1 mei 2017 worden tevens ook alle effectieve bruto-uurlonen verhoogd met 1,1%, behalve voor die ondernemingen waar de beschikbare marge op een alternatieve manier wordt ingevuld via een ondernemingsenveloppe.

Art. 5. – Ondernemingsenveloppe

§1. De ondernemingen kunnen op 1 mei 2017 de beschikbare maximale loonmarge van 1,1% van de evolutie van de loonkost op een alternatieve manier invullen via een overdraagbare ondernemingsenveloppe. De besteding ervan kan alleen op ondernemingsvlak onderhandeld worden.

Onder loonkost wordt begrepen de effectieve bruto uurlonen (met inbegrip van de eindejaarspremies, de ploegenpremies, het overloon, enz.) en bijhorende sociale lasten (Sociale Zekerheidsbijdragen werkgever en andere sociale lasten), zoals omschreven in de Wet van 26 juli 1996 tot bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen.

§2. De besteding van de overdraagbare enveloppe wordt op ondernemingsvlak bepaald in paritair overleg. De procedure voor de ondernemingsonderhandelingen over de besteding van het overdraagbaar budget verloopt in twee stappen voor ondernemingen waar een vakbondsafvaardiging is ingesteld:

- a) Voorafgaandelijk moeten op ondernemingsvlak zowel de werkgever als alle in de vakbondsafvaardiging van de in de onderneming vertegenwoordigde vakbonden akkoord gaan over een bedrijfseigen besteding van de enveloppe.
- b) Indien besloten wordt tot ondernemingsoverleg over een besteding van de enveloppe, moet dit overleg ten laatste op 31 juli 2017 leiden tot een collectieve arbeidsovereenkomst

CHAPITRE III. – Garantie de revenu**Art. 4. – Augmentation des salaires**

§1. À partir du 1er mai 2017, tous les salaires horaires minimums sectoriels sont augmentés de 1,1%.

§2. À partir du 1^{er} mai 2017, tous les salaires horaires bruts effectifs sont également augmentés de 1,1%, sauf pour les entreprises où la marge disponible est affectée par le biais d'une enveloppe d'entreprise.

Art. 5. – Enveloppe d'entreprise

§1. Les entreprises peuvent au 1^{er} mai 2017 affecter la marge salariale maximale disponible de 1,1% pour l'évolution du coût salarial de façon alternative par le biais d'une enveloppe d'entreprise récurrente. L'affectation de cette enveloppe peut uniquement être négociée au niveau de l'entreprise.

Il faut entendre par cout salarial la totalité des salaires horaires bruts effectifs (en ce compris les primes de fin d'année, les primes d'équipe, le sursalaire, etc.) et les charges sociales y afférentes (cotisations de sécurité sociale de l'employeur et autres charges sociales), comme décrit dans le loi de 26 juillet 1996 relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité.

§2. L'affectation de l'enveloppe récurrente est déterminée au niveau de l'entreprise en concertation paritaire. La procédure de négociation au niveau de l'entreprise concernant l'affectation du budget récurrent s'effectue en deux étapes dans les entreprises où une délégation syndicale est instituée:

- a) Préalablement au niveau de l'entreprise, tant l'employeur que toutes les organisations syndicales représentées au sein de la délégation syndicale dans l'entreprise doivent être d'accord sur l'affectation au niveau de l'entreprise de l'enveloppe.
- b) S'il est décidé de procéder à une concertation en entreprise sur une affectation de l'enveloppe, cette concertation doit déboucher, au plus tard le 31 juillet 2017, sur une convention

collective de travail.

§3. Voor de ondernemingen zonder vakbondsafvaardiging moet de collectieve arbeidsovereenkomst getekend worden door de werkgever en alle in het Paritaire Subcomité vertegenwoordigde vakbonden.

§4. Indien er geen akkoord is om te onderhandelen of indien er geen collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten binnen de bovengenoemde termijn, worden de effectieve bruto uurlonen van de arbeiders verhoogd met 1,1% vanaf 1 mei 2017.

Opmerking

De collectieve arbeidsovereenkomst inzake uurlonen van 13 oktober 2015, geregistreerd onder het nummer 131.172/CO/142.01 en algemeen verbindend verklaard op 6 september 2016 (Belgisch Staatsblad van 21 september 2016) zal in die zin worden aangepast vanaf 1 mei 2017 en dit voor onbepaalde duur.

Art. 6. – Sociaal Fonds

§ 1. Vanaf 1 juli 2017 worden de aanvullende vergoedingen bij ziekte, oudere zieken en tijdelijke werkloosheid geïndexeerd op basis van de reële loonindexeringen op 1 januari 2016 (0,40%) en op 1 januari 2017 (1,14%). Hierdoor worden deze aanvullende vergoedingen geïndexeerd met 1,54%.

§ 2. Vanaf 1 juli 2017 worden de aanvullende vergoedingen bij tijdelijke werkloosheid (in een zes-dagen werkweek), bovenop de indexering, verhoogd.

Hierdoor bedragen deze aanvullende vergoedingen vanaf 1 juli 2017:

- € 6,10 per volledige werkloosheidsuitkering
- € 3,05 € per halve werkloosheidsuitkering.

§ 3. Vanaf 1 juli 2017 worden de aanvullende vergoedingen bij tijdelijke werkloosheid ook betaald in geval van overmacht ten gevolge van brand in de onderneming.

§ 4. Vanaf 1 juli 2017 betaalt het Fonds voor Bestaanszekerheid alle aanvullende vergoedingen bij tijdelijke werkloosheid (tijdelijke

§3. Pour les entreprises sans délégation syndicale la convention collective de travail doit être signée par l'employeur et par toutes les organisations syndicales représentées au sein de la Sous-commission paritaire.

§4. S'il n'y a pas d'accord pour négocier ou si aucune convention collective de travail n'est conclue dans les délais susmentionnés, les salaires horaires bruts effectifs des ouvriers sont augmentés de 1,1% à partir du 1^{er} mai 2017.

Remarque

La convention collective de travail relative aux salaires horaires du 13 octobre 2015, enregistrée sous le numéro 131.172/CO/142.01 et rendue obligatoire le 6 septembre 2016 (Moniteur belge du 21 septembre 2016) sera modifiée dans ce sens à partir du 1^{er} mai 2017 et ce pour une durée indéterminée.

Art. 6. – Fonds Social

§1. À partir du 1er juillet 2017, les indemnités complémentaires en cas de maladie, pour des malades âgés et en cas de chômage temporaire sont indexées sur base des indexations salariales réelles aux 1^{er} janvier 2016 (0,40%) et 2017 (1,14%). Ce faisant, les indemnités complémentaires sont indexées de 1,54%.

§2. À partir du 1er juillet 2017, les indemnités complémentaires en cas de chômage temporaire (dans une semaine de travail de 6 jours) sont majorées, en plus de l'indexation.

Ainsi, à partir du 1^{er} juillet 2017, ces indemnités complémentaires s'élèvent à :

- 6,10 euros par allocation complète de chômage
- 3,05 euros par demi-allocation de chômage.

§3. À partir du 1er juillet 2017, les indemnités complémentaires en cas de chômage temporaire sont aussi payées en cas de force majeure pour cause d'incendie dans l'entreprise.

§4. À partir du 1^{er} juillet 2017, le Fonds de sécurité d'existence paie toutes les indemnités complémentaires en cas de chômage temporaire,

werkloosheid economische redenen, slecht weer en brand in de onderneming). In de loop van een kalenderjaar bedraagt de tussenkomst van het Fonds maximum 36 dagen (in een zes dagenweek) en dit voor alle motieven gecombineerd. Vanaf de 37^e dag betaalt de werkgever de aanvullende vergoedingen onbeperkt in de tijd.

Opmerking

De collectieve arbeidsovereenkomst van 13 oktober 2015, geregistreerd op 1 februari 2016 onder het nummer 131.182/CO/142.01 en algemeen verbindend verklaard op 15 juni 2016 (Belgisch Staatsblad van 20 september 2016), zal vanaf 1 juli 2017 in die zin worden aangepast, en dit voor onbepaalde duur.

Art. 7. – Sectoraal pensioenstelsel

§ 1. Sociale partners komen overeen dat de werkgevers in de ondernemingen van de sector een enquête uitvoeren aangaande de plannen inzake aanvullend pensioen voor arbeiders en bedienden.

§ 2. Deze enquête zal worden opgesteld door de sociale partners.

Art. 8. – Vervoerskosten

Vanaf 1 juli 2017 wordt de fietsvergoeding verhoogd van 0,21€ tot 0,23€ per afgelegde kilometer.

Opmerking

De collectieve arbeidsovereenkomst van 22 juni 2011 betreffende de vervoerskosten, geregistreerd op 27 juni 2011 onder het nummer 104.874/CO/142.01 en algemeen verbindend verklaard op 19 april 2013 (Belgisch Staatsblad van 4 juli 2013), zal vanaf 1 juli 2017 in die zin worden aangepast, en dit voor onbepaalde duur

HOOFDSTUK IV. – Vorming en opleiding

Art. 9. – Algemene bepalingen

§ 1. Sociale partners engageren zich om in een werkgroep binnen Educam verdere stappen te ondernemen ter integratie van de Wet Wendbaar en Werkbaar Werk in het sectorale opleidingsbeleid, rekening houdend met de in

(chômage temporaire pour des raisons économiques, pour intempéries, pour incendie dans l'entreprise). Au cours de l'année calendrier l'intervention du fonds est de maximum 36 jours (dans une semaine de travail de 6 jours), et ce pour l'ensemble des motifs. À partir du 37^e jour, l'employeur paie les indemnités pour une durée illimitée.

Remarque

La convention collective de travail du 13 octobre 2015, enregistrée sous le numéro 131.182/CO/142.01 et rendue obligatoire le 15 ~~juin~~ ^{juillet} 2016 (Moniteur belge du 20 septembre 2016) sera modifiée dans ce sens à partir du 1^{er} juillet 2017 et ce pour une durée indéterminée.

Art. 7. – Régime de pension sectoriel

§1. Les partenaires sociaux conviennent que les employeurs du secteur mèneront une enquête concernant des plans de pension complémentaire pour les ouvriers et pour les employés.

§2. Ce sont les partenaires sociaux qui rédigeront cette enquête.

Art. 8. – Frais de transport

À partir du 1er juillet 2017, l'indemnité vélo est augmentée de 0,21 euros à 0,23 euros par kilomètre parcouru.

Remarque

La convention collective de travail relative aux frais de transport du 22 juin 2011, enregistrée le 27 juin 2011 sous le numéro 104.874/CO/142.01 et rendue obligatoire le 19 avril 2013 (Moniteur belge du 4 juillet 2013) sera modifiée dans ce sens à partir du 1^{er} juillet 2017 et ce pour une durée indéterminée.

CHAPITRE IV - Formation

Art. 9. – Dispositions générales

§1. Les partenaires sociaux s'engagent à poursuivre dans un groupe de travail au sein d'Educam les démarches en vue de l'intégration de la Loi Travail faisable et maniable dans la politique de formation sectorielle, en tenant

artikel 10 vermelde principes.

§ 2. Sociale partners engageren zich om kwalitatieve opleidingen van 2 uur te erkennen, mits deze voldoen aan bepaalde criteria zoals bepaald door een werkgroep binnen Educam.

Art. 10. – Collectief recht op vorming

§ 1. Vanaf 1 juli 2017 geldt voor bedrijven met minder dan 40 werknemers een collectief recht op vorming van 1 dag per arbeider per 2 jaar.

§ 2. Vanaf 1 juli 2017 geldt voor bedrijven met 40 of meer werknemers een collectief recht op vorming van 2 dagen per arbeider per 2 jaar.

Art. 11. – Opleidingsplannen

In ondernemingen met een vakbondsafvaardiging moeten de opleidingsplannen het voorwerp uitmaken van overleg tussen de werkgever en de vakbondsafvaardiging.

Opmerking

De collectieve arbeidsovereenkomst van 24 juni 2015 betreffende vorming en opleiding/ingroeibanen geregistreerd op 6 augustus 2015 onder het nummer 128.513/CO/142.01 en algemeen verbindend verklaard op 26 december 2015 (Belgisch Staatsblad van 27 januari 2016), zal vanaf 1 juli 2017 in die zin worden aangepast, en dit voor onbepaalde duur.

HOOFDSTUK V. – Loopbaanplanning

Art. 12. – Tijdskrediet en ~~landingsbanen~~ ^{loopbaanvermindering}

§ 1. De duur van het recht op voltijds tijdskrediet of halftijdse loopbaanvermindering wordt op 51 maanden gebracht, met uitzondering van het motief zorg voor een kind jonger dan 8 jaar dat wordt vastgelegd op 36 maanden en met uitzondering van het motief opleiding dat wordt vastgelegd op 12 maanden.

§ 2. In uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 127 blijft de leeftijd voor een landingsbaan voor werknemers met een

compte des principes mentionnés dans l'article 10.

§2. Les partenaires sociaux s'engagent à reconnaître des formations qualitatives de 2 heures pour autant qu'elles répondent à certains critères tels que fixés par un groupe de travail au sein d'Educam.

Art. 10. – Droit collectif à la formation

§1. À partir du 1er juillet 2017, un droit collectif à la formation d'1 jour tous les 2 ans, est instauré pour les entreprises de moins de 40 travailleurs.

§2. À partir du 1er juillet 2017, un droit collectif à la formation de 2 jours tous les 2 ans, est instauré pour les entreprises d'au moins 40 travailleurs.

Art. 11. – Plans de formation

Dans les entreprises avec une délégation syndicale, les plans de formation doivent faire l'objet d'une concertation entre l'employeur et la délégation syndicale.

Remarque

La convention collective de travail relative à la formation/aux emplois tremplins du 24 juin 2015, enregistrée le 6 août 2015 sous le numéro 128.513/CO/142.01 et rendue obligatoire le 26 décembre 2015 (Moniteur belge du 27 janvier 2016) sera modifiée dans ce sens à partir du 1^{er} juillet 2017 et ce pour une durée indéterminée.

CHAPITRE V. – Planification de la carrière

Art. 12. – Crédit-temps et diminution de la carrière

§1. La durée du droit au crédit-temps avec motif à temps plein ou à ~~mi-temps~~ ^{la diminution de carrière à mi-temps} est portée à 51 mois, à l'exception du motif de soins pour un enfant ayant moins de 8 ans, qui est fixé à 36 mois, et à l'exception du motif de formation, qui est fixé à 12 mois.

§2. En exécution de la convention collective de travail n° 127, l'âge des emplois de fin de carrière en cas d'une longue carrière ou d'un métier

lange loopbaan of zwaar beroep voor het jaar 2017 en 2018 behouden op 55 jaar.

Opmerking

De collectieve arbeidsovereenkomst betreffende het recht op tijdskrediet en loopbaanvermindering van 13 oktober 2015, geregistreerd onder het nummer 131.175/CO/142.01 en algemeen verbindend verklaard op 14 december 2016 (Belgisch Staatsblad van 2 februari 2017), zal vanaf 1 januari 2017 in die zin worden aangepast en dit voor onbepaalde duur.

Art. 13. – Stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage

§1. In toepassing van artikel 3 § 7 van het Koninklijk Besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het stelsel werkloosheid met bedrijfstoelage en de collectieve arbeidsovereenkomsten nr. 124 en 125 van de Nationale Arbeidsraad van 21 maart 2017, wordt voor de periode 2017-18 een stelsel werkloosheid met bedrijfstoelage ingevoerd voor arbeiders vanaf 58 jaar in 2017 en 59 jaar in 2018 na 40 jaar loopbaan.

Opmerking

In die zin zal een collectieve arbeidsovereenkomst inzake stelsel werkloosheid met bedrijfstoelage vanaf 58 jaar in 2017 en 59 jaar in 2018 na 40 jaar loopbaan worden opgemaakt vanaf 1 januari 2017 tot en met 31 december 2018.

§2. In toepassing van artikel 3 § 1 van het Koninklijk Besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het stelsel werkloosheid met bedrijfstoelage en de collectieve arbeidsovereenkomsten nr. 120 en 121 van de Nationale Arbeidsraad van 21 maart 2017, wordt voor de periode 2017-18 een stelsel werkloosheid met bedrijfstoelage ingevoerd voor arbeiders vanaf 58 jaar in 2017 en 59 jaar in 2018 na 33 jaar loopbaan, waarvan 20 jaar in een regeling van nachtarbeid zoals voorzien in de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 46.

Opmerking

In die zin zal een collectieve arbeidsovereenkomst inzake stelsel werkloosheid met bedrijfstoelage vanaf 58 jaar in 2017 en 59 jaar in 2018 na 33 jaar loopbaan, waarvan 20 jaar

lourd, est maintenu à 55 ans pour 2017 et 2018.

Remarque

La convention collective de travail relative au droit au crédit-temps et à la diminution de carrière du 13 octobre 2015, enregistrée sous le numéro 131.175/CO/142.01 et rendue obligatoire le 14 décembre 2016 (Moniteur belge du 2 février 2017) sera ~~prolongée~~ ^{adaptée} à partir du 1^{er} janvier 2017 ~~et ce jusqu'au 31 décembre 2018.~~ ^{pour une durée indéterminée.}

Art. 13. – Régime de chômage avec complément d'entreprise

§1. En application de l'article 3 § 7 de l'Arrêté royal du 3 mai 2007 réglementant le régime de chômage avec complément d'entreprise et des conventions collectives de travail n° 124 et 125 du Conseil national du travail du 21 mars 2017, un régime de chômage avec complément ~~de travail~~ ^{d'entreprise} est introduit pour la période 2017-2018 pour les ouvriers à partir de 58 ans en 2017 et de 59 ans en 2018 après une carrière de 40 ans.

Remarque

Une convention collective de travail relative au régime de chômage avec complément d'entreprise à partir de 58 ans en 2017 et de 59 ans en 2018 après 40 ans de carrière sera élaborée en ce sens, à partir du 1^{er} janvier 2017 et jusqu'au 31 décembre 2018 inclus.

2§. En application de l'article 3 § 1 de l'Arrêté royal du 3 mai 2007 réglementant le régime de chômage avec complément d'entreprise et des conventions collectives de travail n° 120 et 121 du Conseil national du travail du 21 mars 2017, un régime de chômage avec complément ~~de travail~~ ^{d'entreprise} est introduit pour la période 2017-2018 pour les ouvriers à partir de 58 ans en 2017 et de 59 ans en 2018 après une carrière de 33 ans, dont 20 ans dans un régime de travail de nuit, comme prévu dans la convention collective de travail n° 46.

Remarque

Une convention collective de travail relative au régime de chômage avec complément d'entreprise à partir de 58 ans en 2017 et de 59 ans en 2018 après 33 ans de carrière, dont 20

in een regeling van nachtarbeid worden opgemaakt vanaf 1 januari 2017 tot en met 31 december 2018.

3§. In toepassing van artikel 3 § 1 van het Koninklijk Besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het stelsel werkloosheid met bedrijfstoeslag en de collectieve arbeidsovereenkomsten nr. 120 en 121 van de Nationale Arbeidsraad van 21 maart 2017, wordt voor de periode 2017-18 een stelsel werkloosheid met bedrijfstoeslag ingevoerd voor arbeiders vanaf 58 jaar in 2017 en 59 jaar in 2018 na 33 jaar loopbaan mits zwaar beroep.

Opmerking

In die zin zal een collectieve arbeidsovereenkomst inzake stelsel werkloosheid met bedrijfstoeslag vanaf 58 jaar in 2017 en 59 jaar in 2018 na 33 jaar loopbaan mits zwaar beroep worden opgemaakt vanaf 1 januari 2017 tot en met 31 december 2018.

4§. In toepassing van artikel 3 § 3 van het Koninklijk Besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het stelsel werkloosheid met bedrijfstoeslag en de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 122 van de Nationale Arbeidsraad van 21 maart 2017, wordt voor de periode 2017-18 een stelsel werkloosheid met bedrijfstoeslag ingevoerd voor arbeiders vanaf 58 jaar in 2017 en 59 jaar in 2018 na 35 jaar loopbaan mits zwaar beroep.

Opmerking

In die zin zal een collectieve arbeidsovereenkomst inzake stelsel werkloosheid met bedrijfstoeslag vanaf 58 jaar in 2017 en 59 jaar in 2018 na 35 jaar loopbaan mits zwaar beroep worden opgemaakt vanaf 1 januari 2017 tot en met 31 december 2018.

5§. De betaling van de aanvullende vergoeding en de wekgeversbijdrage voor de regeling inzake stelsel werkloosheid met bedrijfstoeslag, zoals opgenomen in §1 van dit artikel wordt volledig ten laste genomen door het Fonds voor bestaanszekerheid.

Het Fonds voor bestaanszekerheid neemt eveneens de betaling van de aanvullende

ans dans un régime avec prestations de nuit, sera élaborée en ce sens, à partir du 1er janvier 2017 et jusqu'au 31 décembre 2018 inclus.

3§. En application de l'article 3 § 1 de l'Arrêté royal du 3 mai 2007 réglementant le régime de chômage avec complément d'entreprise et des conventions collectives de travail n° 120 et 121 du Conseil national du travail du 21 mars 2017, un régime de chômage avec complément ~~de travail~~ *d'entreprise* est introduit pour la période 2017-2018 pour les ouvriers à partir de 58 ans en 2017 et de 59 ans en 2018 après une carrière de 33 ans, moyennant un métier lourd.

Remarque

Une convention collective de travail relative au régime de chômage avec complément d'entreprise à partir de 58 ans en 2017 et de 59 ans en 2018 après 33 ans de carrière et un métier lourd sera élaborée en ce sens, à partir du 1er janvier 2017 et jusqu'au 31 décembre 2018 inclus.

4§. En application de l'article 3 § 3 de l'Arrêté royal du 3 mai 2007 réglementant le régime de chômage avec complément d'entreprise et de la convention collective de travail n° 122 du Conseil national du travail du 21 mars 2017, un régime de chômage avec complément ~~de travail~~ *d'entreprise* est introduit pour la période 2017-2018 pour les ouvriers à partir de 58 ans en 2017 et de 59 ans en 2018 après une carrière de 35 ans, moyennant un métier lourd.

Remarque

Une convention collective de travail relative au régime de chômage avec complément d'entreprise à partir de 58 ans en 2017 et de 59 ans en 2018 après 35 ans de carrière et un métier lourd sera élaborée en ce sens, à partir du 1er janvier 2017 et jusqu'au 31 décembre 2018 inclus.

5§. Le paiement de l'indemnité complémentaire et la cotisation patronale pour le régime de chômage avec complément d'entreprise, comme mentionné dans le §1 de cet article, est intégralement à charge du Fonds de sécurité d'existence.

Le Fonds de sécurité d'existence prend également à sa charge, le paiement des

vergoedingen en werkgeversbijdragen voor de regelingen inzake stelsel werkloosheid met bedrijfstoelage, zoals opgenomen in §2 tot en met §4 van dit artikel, te zijnen laste vanaf het ogenblik dat de arbeider de leeftijd van 60 jaar heeft bereikt.

Opmerking

De collectieve arbeidsovereenkomst van 13 oktober 2015 inzake de wijziging en coördinatie statuten Sociaal Fonds, geregistreerd op 1 februari 2016 onder het nummer 131.182/CO/142.01 en algemeen verbindend verklaard op 15 juni 2016 (Belgisch Staatsblad van 20 september 2016), zal vanaf 1 juli 2017 in die zin worden aangepast, en dit voor onbepaalde duur.

HOOFDSTUK VI. – Inspraak en overleg

Art. 14. – De termijn voor het aanvragen van syndicaal verlof kan één maal per jaar verlaagd worden naar één week in plaats van drie weken.

Opmerking

Artikel 9 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 februari 1974 betreffende vakbondsvorming, algemeen verbindend verklaard op 20 september 1974 (Belgisch Staatsblad van 30 oktober 1974) zal in die zin worden aangepast.

HOOFDSTUK VII. – Eengemaakt werknemersstatuut

Art. 15. – De sociale partners engageren zich om de werkzaamheden inzake de inventarisatie van de loon- en arbeidsvoorwaarden van de arbeiders en de bedienden verder te zetten, zowel op sectoraal vlak als ondernemingsvlak.

Art. 16. – De sociale partners engageren zich om een werkgroep op te richten ter uitwerking van een sectoraal kader inzake inzetbaarheidsverhogende maatregelen, tegen uiterlijk 31 december 2018.

indemnités complémentaires et cotisations patronales pour les régimes de chômage avec complément d'entreprise, comme mentionnés dans §2 jusqu'à §4 de cet article, et ce dès que l'ouvrier atteint l'âge de 60 ans.

Remarque

La convention collective de travail du 13 octobre 2015 relative à la modification et coordination des statuts du fonds social, enregistrée sous le numéro 131.182/CO/142.01 et rendue obligatoire le 15 juin 2016 (Moniteur belge du 20 septembre 2016) sera modifiée dans ce sens à partir du 1^{er} juillet 2017 et ce pour une durée indéterminée.

CHAPITRE VI. – Participation et concertation

Art. 14. – Le délai de demande du congé syndical peut être réduit une fois par an à une semaine au lieu de trois semaines.

Remarque

L'article 9 de la convention collective de travail relative à la formation syndicale du 28 février 1974, rendue obligatoire le 20 septembre 1974 (Moniteur belge du 30 octobre 1974) sera modifiée dans ce sens.

CHAPITRE VII. – Statut unique du travailleur

Art. 15. – Les partenaires sociaux s'engagent à poursuivre les travaux d'inventaire des conditions salariales et de travail d'ouvriers et d'employés, tant au niveau sectoriel, qu'au niveau d'entreprise.

Art. 16. – Les partenaires sociaux s'engagent à créer un groupe de travail en vue d'élaborer un cadre sectoriel de mesures visant à augmenter l'employabilité d'ici le 31 décembre 2018.

HOOFDSTUK VIII. – Technische aanpassingen**Art. 17. –Collectieve arbeidsovereenkomst Eindejaarspremie.**

Het begrip 'vaderschapsverlof' wordt vervangen door het begrip 'geboorteverlof'.

Opmerking

De collectieve arbeidsovereenkomst van 19 juni 2014 betreffende de eindejaarspremie, geregistreerd op 16 september 2014 onder het nummer 123/367/CO/142.1 en algemeen verbindend verklaard op 10 april 2015 (Belgisch Staatsblad van 12 mei 2015) zal vanaf 1 januari 2017 in die zin worden aangepast en dit voor onbepaalde duur.

Art. 18. – Collectieve arbeidsovereenkomst Sectoraal systeem ecocheques

Het begrip 'vaderschapsverlof' wordt vervangen door het begrip 'geboorteverlof'

Opmerking

De collectieve arbeidsovereenkomst van 19 juni 2014 betreffende het sectoraal systeem ecocheques, geregistreerd op 16 september 2014 onder het nummer 123/364/CO/142.1 en algemeen verbindend verklaard op 3 april 2015 (Belgisch Staatsblad van 20 april 2015) zal vanaf 1 januari 2017 in die zin worden aangepast en dit voor onbepaalde duur.

HOOFDSTUK IX – Sociale vrede en duurtijd akkoord**Art. 19. – Sociale vrede**

Onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst verzekert de sociale vrede in de sector tijdens heel de duur van het akkoord. Bijgevolg zal geen enkele eis van algemene of collectieve aard voorgelegd worden, noch op nationaal, noch op regionaal, noch op vlak van de individuele onderneming.

Art. 20. – Duur

Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten voor bepaalde duur, gaande van 1

CHAPITRE VIII. – Adaptations techniques**Art. 17. – Convention collective de travail Prime de fin d'année**

La notion de « congé de paternité » est remplacée par la notion de « congé de naissance ».

Remarque

La convention collective de travail relative à la prime de fin d'année du 19 juin 2014, enregistrée le 16 septembre 2014 sous le numéro 123/367/CO/142.1 et rendue obligatoire le 10 avril 2015 (Moniteur belge du 10 avril 2015) sera modifiée dans ce sens à partir du 1^{er} janvier 2017 et ce pour une durée indéterminée.

Art. 18. – Convention collective de travail Système sectoriel des éco-chèques

La notion de « congé de paternité » est remplacée par la notion de « congé de naissance ».

Remarque

La convention collective de travail relative au système sectoriel d'éco-chèques du 19 juin 2014, enregistrée le 16 septembre 2014 sous le numéro 123/364/CO/142.1 et rendue obligatoire le 3 avril 2015 (Moniteur belge du 20 avril 2015) sera modifiée dans ce sens à partir du 1^{er} janvier 2017 et ce pour une durée indéterminée.

CHAPITRE IX. – Paix sociale et durée de l'accord**Art. 19. – Paix sociale**

La présente convention collective de travail assure la paix sociale dans le secteur pendant toute la durée de l'accord. En conséquence, aucune revendication à caractère général ou collectif ne sera formulée, que ce soit aux niveaux national, régional ou des entreprises individuelles.

Art. 20. – Durée

La présente convention collective de travail est conclue pour une durée déterminée, couvrant la

januari 2017 tot en met 31 december 2018, tenzij anders bepaald.

De artikels die van toepassing zijn voor onbepaalde duur kunnen worden opgezegd mits een opzeggingstermijn van drie maanden, betekend per aangetekend schrijven aan de Voorzitter van het Paritair Subcomité voor de terugwinning van metalen en aan de ondertekenende organisaties.

De artikels die van toepassing zijn op het sociaal fonds voor onbepaalde duur kunnen worden opgezegd mits een opzeggingstermijn van zes maanden, betekend per aangetekend schrijven aan de Voorzitter van het Paritair Subcomité voor de terugwinning van metalen en aan de ondertekenende organisaties.

période du 1er janvier 2017 au 31 décembre 2018 inclus, sauf précision contraire.

Les articles applicables pour une durée indéterminée peuvent être résiliés moyennant un préavis de trois mois, notifié par lettre recommandée au Président de la Sous - Commission paritaire pour la récupération des métaux et aux organisations signataires.

Les articles applicables au fonds social qui sont convenus pour une durée indéterminée peuvent être résiliés moyennant un préavis de six mois, notifié par lettre recommandée au Président de la Sous - Commission paritaire pour la récupération des métaux et aux organisations signataires.

**PARITAIR SUBCOMITÉ
VOOR DE TERUGWINNING VAN METALEN**

**BIJLAGE AAN HET NATIONAAL AKKOORD
2017-2018**

PREMIES VLAAMS GEWEST

De ondertekenende partijen verklaren dat de arbeiders ressorterend onder het Paritair Sub - Comité voor de terugwinning van metalen en die inzake domicilie en tewerkstelling voldoen aan de omschrijving van het Vlaamse gewest gebruik kunnen maken van de aanmoedigingspremies van kracht in het Vlaamse gewest namelijk:

- Zorgkrediet
- opleidingskrediet
- ondernemingen in moeilijkheden of herstructureringen

**SOUS - COMMISSION PARITAIRE
POUR LA RECUPERATION DES METAUX**

ANNEXE À L'ACCORD NATIONAL 2017-2018

PRIMES DE LA REGION FLAMANDE

Les parties signataires déclarent que les ouvriers ressortissant à la Sous - Commission paritaire pour la récupération des métaux et qui remplissent les conditions de domicile et d'emploi prescrites par la Région flamande, peuvent faire appel aux primes d'encouragement en vigueur dans la Région flamande, à savoir:

- crédit-soins
- crédit-formation
- entreprises en difficulté ou en restructuration